

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

13 JUILLET 1971.

## Projet de loi déterminant le cadre du personnel des justices de paix.

AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR M. GRIBOMONT.

### ARTICLE UNIQUE.

Dans le tableau, apporter les modifications suivantes :

1. En regard des cantons de Vielsalm et d'Houffalize, dans la colonne prévue pour le nombre de commis-greffiers, inscrire le chiffre 1.
2. En regard des cantons de Saint-Hubert et de Wellin, dans la colonne prévue pour le nombre de commis-greffiers, inscrire le chiffre 1.

### *Justification.*

Les cantons jumelés de Vielsalm avec Houffalize et de Saint-Hubert avec Wellin sont les seuls du Royaume (le canton de Fouron-Saint-Martin, le plus petit de Belgique, n'a pas même cette défaveur) à ne voir qu'un seul greffier-chef de greffe prévu dans le cadre, à l'exclusion de greffier et même de commis-greffier.

Il n'est pas imaginable en effet qu'un seul homme puisse assumer les tâches de deux cantons jumelés, distants, Houffalize de Vielsalm de 54 km aller-retour et Wellin de Saint-Hubert de 52 km aller-retour, et ce dans des régions particulièrement défavorisées par le climat pendant une bonne moitié de l'année et très mal servies en moyens de transport en commun. Ce serait mettre à charge d'un seul homme le poids de deux greffes de justices de paix et de deux greffes de tribunal de police, avec un total de douze audiences par mois en moyenne par deux cantons jumelés.

### R. A 8688

#### *Voir :*

##### *Documents du Sénat :*

495 (Session de 1970-1971) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;

609 (Session de 1970-1971) : Rapport;

610 (Session de 1970-1971) : Amendement.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1970-1971.

13 JULI 1971.

## Ontwerp van wet tot vastselling van de personeelsformatie van de vrederechten.

AMENDEMENTEN  
VAN DE H. GRIBOMONT.

### ENIG ARTIKEL.

De tabel te wijzigen als volgt :

1. Tegenover de kantons Vielsalm en Houffalize in de kolom voor de klerk-griffiers het cijfer 1 te schrijven.
2. Tegenover de kantons Saint-Hubert en Wellin in de kolom voor de klerk-griffiers het cijfer 1 te schrijven.

### *Verantwoording.*

De samengevoegde kantons Vielsalm-Houffalize en Saint-Hubert-Wellin zijn de enige in het land (het kanton St-Martens-Voeren, het kleinste van België, wordt beter behandeld) waarvoor de personeelsformatie slechts in een enkel griffier-hoofd van griffie en niet in een griffier, zelfs niet in een klerk-griffier, voorziet.

Het is niet voorstellbaar dat één man de taken van twee samengevoegde kantons op zich zou kunnen nemen — Houffalize ligt 54 km heen en weer van Vielsalm en Wellin 52 km heen en weer van Saint-Hubert — in een streek die gedurende een goede helft van het jaar een bijzonder slecht klimaat kent en zeer slecht is voorzien van gemeenschappelijke vervoermiddelen. Het zou erop neerkomen dat een man de last te dragen krijgt van twee griffies van vrederechten en van twee griffies van politierechtbanken, met in totaal gemiddeld twaalf terechtingen per maand voor de twee samengevoegde kantons.

### R. A 8688

#### *Zie :*

##### *Gedr. St. van de Senaat :*

495 (Zitting 1970-1971) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers;

609 (Zitting 1970-1971) : Verslag;

610 (Zitting 1970-1971) : Amendementen.

Outre les déplacements qui devraient nécessairement s'effectuer par véhicules personnels, soit au minimum une heure par jour, le greffier-chef de greffe devrait assurer le réel exploit de tenir deux comptabilités, de courir presque quotidiennement aux bureaux des postes pour le dépôt des plis judiciaires notamment, et aux bureaux d'enregistrement (celui concernant Wellin, par exemple se trouve à 30 km (aller-retour) à Rochefort) à se dédoubler pour les photocopies, pour les actes d'appel et être à la disposition du juge effectif et des juges suppléants (dont le nombre est fixé à douze pour deux cantons jumelés) afin d'instrumenter dans un ensemble de seize communes pour Vielsalm-Houffalize et de vingt-cinq communes pour Saint-Hubert-Wellin.

Sur le plan de l'activité présente, le greffier-chef de greffe de Saint-Hubert ne suffit plus seul à la tâche que parce qu'il s'impose des prestations anormales (chaque jour de 9 à 13 heures et de 14,30 heures à 19 heures, voire 20 heures, et le samedi de 9 à 13 heures). Présentement déjà, il devrait être secondé dans son travail par un employé half-time.

Si le greffe de Wellin par contre est actuellement privilégié, il est à noter que le projet de Lesse III qui est en voie de mise en route (les sondages sont en cours) va gonfler démesurément dans les mois tout prochains le volume des affaires civiles et de roulage. En effet, c'est entièrement dans le canton de Wellin que va s'opérer la plus vaste expropriation d'ensemble (quelque 1.600 hectares) avec les incidences touristiques et économiques (plus de 50 km de nouvelles routes, des zones de seconde résidence, une zone industrielle, une station du troisième âge à Chanly, etc.). Pendant plus de dix ans, le canton de Wellin ne sera plus qu'un immense chantier. Il est sûr que le greffe de Wellin sera rapidement saturé et que le greffier devra être secondé.

Sur le plan actuel de la répartition des populations, le cadre prévoit pour les cantons jumelés du Sud-Est de la Belgique (Namur-Luxembourg) (1) :

Afgezien van de verplaatsingen die onvermijdelijk met een persoonlijk voertuig zouden moeten geschieden, hetgeen op zijn minst een uur per dag vraagt, zou de griffier-hoofd van de griffie de kunsttoer moeten volbrengen twee boekhoudingen te voeren, bijna dagelijks naar de postkantoren te gaan om onder meer gerechtsbrieven af te geven, en naar de registratiekantoren (dat voor Wellin bijvoorbeeld bevindt zich op 30 km (heen en weer) te Rochefort), zich in tweeën te snijden voor de fotopies, voor de akten van hoger beroep en om ter beschikking te zijn van de effectieve rechter en van de plaatsvervangende rechters (waarvan het aantal is vastgesteld op 12 voor de twee samengevoegde kantons) om te instrumenteren in een geheel van 16 gemeenten voor Vielsalm-Houffalize en van 25 gemeenten voor Saint-Hubert-Wellin.

Wat de huidige activiteit betreft is de griffier-hoofd van de griffie te Saint-Hubert slechts alleen tegen zijn taak opgewassen omdat hij zich abnormale prestaties oplegt (elke dag van 9 tot 13 uur en van 14 uur 30 tot 19 uur, en zelfs 20 uur en 's zaterdags van 9 tot 13 uur). Nu reeds zou hij moeten worden terzijde gestaan door een bediende op halve dagtaak.

Is de griffie van Wellin daarentegen thans bevoordecht, dan moet toch worden aangestipt dat het ontwerp van Lesse III dat thans op het getouw staat (de peilingen zijn aan de gang) in de eerstkomende maanden het volume van de burgerlijke zaken en van de verkeerszaken bovenmatig zal doen toenemen. Het is immers geheel in het kanton Wellin dat de grootste gezamenlijke onteigeningen (ongeveer 1.600 ha) zullen plaatsvinden, die een weerslag zullen hebben op het toerisme en de economie (meer dan 50 km nieuwe wegen, zones voor tweede verblijven, een industriezone, een kuuroord voor de derde leeftijd te Chanly, enz.). Meer dan 10 jaar lang zal het kanton Wellin een grote bouwwerf zijn. Het staat vast dat de griffie van Wellin spoedig verzaagd zal zijn en dat de griffier versterking zal moeten krijgen.

Op basis van de huidige verdeling van de bevolking voorziet de personeelsformatie voor de samengevoegde kantons van het Zuidoosten van België (Namen-Luxemburg) (1):

Cantons — Kantons	Greffier-chef — Hooogriffier	Greffier — Griffier	Commis-greffier — Klerk-griffier	Population — Bevolking	Par unité — Per eenheid
Virton-Florenville	1		1	30.000	15.000
Philippeville-Couvin	1		1	28.000	14.000
Messancy-Etalle	1	1	1	41.000	13.700
Ciney-Rochefort	1	1	1	37.500	12.500
Beauraing-Gedinne	1		1	23.000	11.500
Walcourt-Florennes	1	1	1	31.000	10.300
La Roche-Barvaux	1		1	20.000	10.000
Bouillon-Paliseul	1		1	19.000	9.500
<i>par contre — daarentegen:</i>					
Vielsalm-Houffalize	1			15.200	15.200
Saint-Hubert-Wellin	1			16.200	16.200

Il est donc établi que les cantons de Vielsalm-Houffalize et de Saint-Hubert-Wellin sont nettement défavorisés par le projet et qu'il y a donc lieu de faire droit à l'amendement proposé.

Het is dus een feit dat de kantons Vielsalm-Houffalize en Saint-Hubert-Wellin sterk door het ontwerp benadeeld worden en dat men aan het voorgestelde amendement recht moet laten wedervaren.

G. GRIBOMONT

(1) Il n'est pas tenu compte du cadre des employés déjà en place ou prévu, ce qui renforcerait d'ailleurs la démonstration.

(1) Er is geen rekening gehouden met de reeds bestaande of voorziene formatie van bedieningen, hetgeen aan het betoog nog meer kracht zou bijzetten.